

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-31

PROJET DE LOI C-31

An Act to amend the Extradition Act

Loi modifiant la Loi sur l'extradition

R.S., c. E-23;
R.S., c. 27 (1st
Suppl.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. E-23;
L.R., ch. 27
(1^{er} suppl.)

1. Section 2 of the Extradition Act is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

1. L'article 2 de la Loi sur l'extradition est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

“court of
appeal”
« cour d'appel »

“court of appeal” means

« cour d'appel »

« cour d'appel »
“court of
appeal”

- (a) in the Province of Ontario, the Court of Appeal,
- (b) in the Province of Quebec, the 10 Court of Appeal,
- (c) in the Province of Nova Scotia, the Appeal Division of the Supreme Court,
- (d) in the Province of New Brunswick, the Court of Appeal, 15
- (e) in the Province of Manitoba, the Court of Appeal,
- (f) in the Province of British Columbia, the Court of Appeal,
- (g) in the Province of Prince Edward 20 Island, the Appeal Division of the Supreme Court,
- (h) in the Province of Saskatchewan, the Court of Appeal,
- (i) in the Province of Alberta, the Court 25 of Appeal,
- (j) in the Province of Newfoundland, the Court of Appeal,
- (k) in the Yukon Territory, the Court of Appeal, and 30

- a) Dans la province d'Ontario, la Cour d'appel;
- b) dans la province de Québec, la Cour 10 d'appel;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, la division d'appel de la Cour suprême;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, la Cour d'appel; 15
- e) dans la province du Manitoba, la Cour d'appel;
- f) dans la province de la Colombie-Britannique, la Cour d'appel; 20
- g) dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, la Section d'appel de la Cour suprême;
- h) dans la province de la Saskatchewan, la Cour d'appel; 25
- i) dans la province d'Alberta, la Cour d'appel;
- j) dans la province de Terre-Neuve, la Cour d'appel;